



YDS-11

Universal Dock for iPod
Le Universal Dock pour l' iPod
iPod用Universal Dock

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
使用说明书
사용 설명서
取扱説明書

English

Français

Deutsch

Svenska

Italiano

Español

Nederlands

Русский

中文

한국어

日本語



Made for
iPod

FCC INFORMATION (for US customers only)

1. IMPORTANT NOTICE : DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT : When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cables supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE : This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices.

This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices.

Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Electronics Corp., U.S.A. 6660 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA 90620.

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following conditions:

- 1) This device may not cause harmful interface, and
- 2) This device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation of this device.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

Informations de la FCC (Pour les clients residents aux Etats-Unis)

1 AVIS IMPORTANT: NE PAS APPORTER DE MODIFICATIONS A CET APPAREIL !

Ce produit est conforme aux exigences de la FCC s'il est installé selon les instructions du mode d'emploi. Toute modification non approuvée expressément par Yamaha peut invalider l'autorisation, accordée par la FCC, d'utiliser ce produit.

2 IMPORTANT: N'utiliser que des câbles blindés de haute qualité pour le raccordement de ce produit à des accessoires et/ou à un autre produit. Seuls le ou les câbles fournis avec le produit DOIVENT être utilisés. Suivre les instructions concernant l'installation. Le non respect des instructions peut invalider l'autorisation, accordée par la FCC, d'utiliser ce produit aux Etats-Unis.

3 REMARQUE: Ce produit a été testé et déclaré conforme aux normes relatives aux appareils numériques de Classe "B", telles que fixées dans l'article 15 de la Réglementation FCC. Ces normes sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interférences nuisibles avec d'autres appareils électroniques dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère et utilise des fréquences radio qui, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions du mode d'emploi, peuvent être à l'origine d'interférences empêchant d'autres appareils de fonctionner.

Cependant, la conformité à la Réglementation FCC ne garantit pas l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si ce produit devait produire des interférences, ce qui peut être déterminé en "ÉTEIGNANT" et en "RALLUMANT" le produit, l'utilisateur est invité à essayer de corriger le problème d'une des manières suivantes:

Reorienter ce produit ou le dispositif affecté par les interférences.

Utiliser des prises d'alimentation branchées sur différents circuits (avec interrupteur de circuit ou fusible) ou installer un ou des filtres pour ligne secteur.

Dans le cas d'interférences radio ou TV, changer de place l'antenne et la reorienter. Si l'antenne est un conducteur plat de 300 ohms, remplacer ce câble par un câble de type coaxial.

Si ces mesures ne donnent pas les résultats escomptés, prière de contacter le détaillant local autorisé à commercialiser ce type de produit. Si ce n'est pas possible, prière de contacter Yamaha Electronics Corp., États-Unis, 6660 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA 90620.

Les déclarations précédentes NE concernent QUE les produits commercialisés par Yamaha Corporation of America ou ses filiales.

INFORMATIONS CONCERNANT LA CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la Réglementation FCC.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- 1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- 2) cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris les interférences pouvant lui causer un fonctionnement indésirable.

Se reporter au mode d'emploi si des interférences semblent perturber la réception radio.

■ Precautions

Read this before using this unit.

- To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.
- Install this unit in a cool, dry, clean place away from windows, heat sources, and sources of excessive vibration, dust, moisture and cold. Avoid sources of humming (transformers, motors, etc.). To prevent fire or electrical shock, do not expose this unit to rain or water.
- To prevent the enclosure from warping or discoloring, do not place this unit where it will be exposed to direct sunlight or excessive humidity.
- Do not place this unit where foreign objects such as water drips may fall. It may cause a fire, or damage to this unit.
- Do not attempt to clean this unit with chemical solvents as this may damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- Do not attempt to modify or fix this unit. Contact qualified Yamaha service personnel when any service is needed. The cabinet should never be opened for any reasons.

Secure placement or installation is the owner's responsibility.

Yamaha shall not be liable for any accident caused by improper placement or installation of this unit.

“Made for iPod” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

■ Introduction

This product enables you to connect an iPod with Yamaha dock-compatible device and play the files recorded on the device. The method of operating the iPod using this product as well as the usable functions depends on the dock-compatible device or iPod you are using. For details, refer to the operating instructions of the dock-compatible device or iPod. (Dock-compatible device: Device to which the YDS-11 is connected.)

The types of iPods compatible with this product are listed below. (As of March 2008)

- iPod (Click Wheel, including iPod classic)
- iPod nano
- iPod mini
- iPod touch

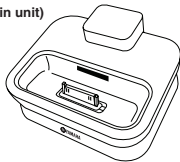
iPod™

“iPod” is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

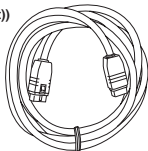
■ Checking the package contents

Check that the following items are included in the package. (iPod is not included.)

YDS-11 (Main unit)



Dock cable (2 m (6.5 ft))



iPod dock adapters (A, B, C)



A iPod with color display (20 GB or 30 GB) or U2 Special Edition



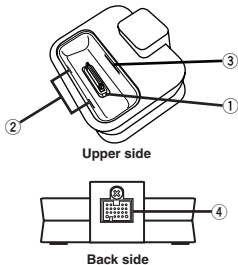
B iPod with color display (40 GB or 60 GB) or iPod (40 GB)



C iPod mini (4 GB or 6 GB)

- * The iPod Dock adapter is an adapter for use with iPods with which no adapter is included.
- * When using an iPod that comes with an adapter, use the adapter included with the iPod.
- * The mark (A), (B), or (C) is shown on the back of each iPod dock adapter.

■ Controls and functions

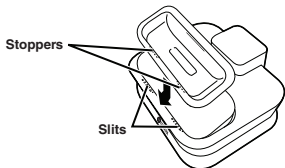


- ① **iPod connector terminal**
Connects your iPod.
- ② **Slits**
Hold an iPod dock adapter.
- ③ **Adapter holder**
Holds an iPod dock adapter.
- ④ **Dock cable terminal**
Connects the supplied dock cable.

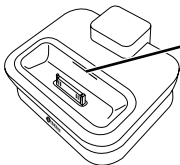
■ Inserting an iPod dock adapter

Insert the iPod dock adapter supplied with your iPod into the slot of the main unit. Depending on the type of your iPod, you may need to insert one of the iPod dock adapters supplied with this unit. See page 1 for details about the iPod dock adapter.

1. **Insert the stoppers of the iPod dock adapter into the slits on the slot of this unit.**



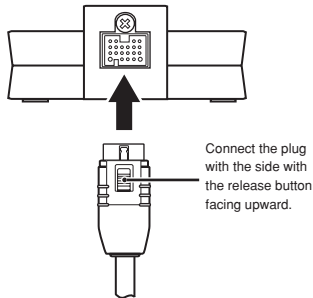
2. **Insert the iPod dock adapter until it snaps into the slot of this unit.**



When you remove the iPod dock adapter from this unit, insert one of your finger nails into the slit on the iPod dock adapter and pull it up.

■ Connecting the dock cable

1. Connect one of the plugs of the dock cable to the dock cable terminal of this unit firmly.

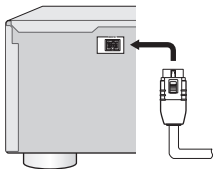


2. Make sure the power of the universal dock compatible component is turned off.

Note

Connecting the dock connection cable while the dock-compatible device's power is on could result in damage.

3. Connect the other plug of the dock cable to the DOCK terminal of the universal dock compatible component.

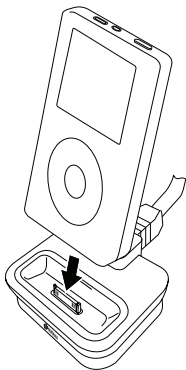


Note

Be sure to connect the plugs of the dock cable firmly to both the dock cable terminal of this unit and the DOCK terminal of the universal dock compatible component. When the connection is loose, this unit may output some unwanted noise.

■ Connecting your iPod

Insert the dock connector port of your iPod into the iPod connector terminal of this unit firmly.

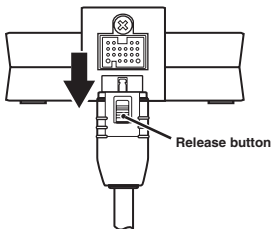


Notes

- **Make sure that the output level of the universal dock compatible component is set to minimum.**
- To protect the dock connector from damage, do not twist or sway back and forth your iPod when inserting or taking it off from this unit, and be careful not to knock over this unit when your iPod is inserted.
- Use this unit with the iPod dock adapter (supplied with your iPod or with this unit) appropriate for your iPod. If you use this unit without using an appropriate iPod dock adapter, loose connection may result.
- Do not take off your iPod from this unit when you play back the music, photo, or movie stored on your iPod with the universal dock compatible component.
- Connect your iPod without any other iPod accessories (such as headphones, a wired remote control, an FM transmitter etc.) connected.
- It is recommended that you update your iPod software before using it with this unit. The updater for the iPod software is available at the Apple website.

■ Disconnecting the dock cable

1. Make sure the power of the universal dock compatible component is turned off.
2. Press and hold the release button and then pull off the plug of the dock cable.



Note

Disconnecting the dock connection cable while the dock-compatible device's power is on could result in damage.

■ Troubleshooting

Refer to the items listed below when this unit does not function properly.

- Connect your iPod to this unit firmly.
- Connect the dock cable to the universal dock compatible component firmly.
- Connect the dock cable to this unit firmly.
- Update the software of your iPod to the latest version.

If the instructions above do not help, refer to the instructions of your iPod or universal dock compatible component.

■ Specifications

Dimensions (W x H x D)	80 x 33 x 70 mm (3.1 x 1.3 x 2.8 in)
Weight	135 g (4.8 oz)

* Specifications are subject to change without notice.

■ Précautions

Lisez ces précautions attentivement avant d'utiliser cet appareil.

- Pour garantir les meilleures performances possibles, lire ce manuel avec attention. Le garder dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.
- Installer cet appareil dans un endroit frais, sec et propre, loin de fenêtres, sources de chaleur et d'endroits où les vibrations, la poussière, l'humidité ou le froid sont importants. Éviter les sources de bourdonnements (transformateurs, moteurs). Pour éviter les incendies ou électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ni à l'humidité.
- Pour éviter que le coffret se gondole ou se décolore, ne pas placer cet appareil à un endroit où il sera exposée aux rayons directs du soleil ou à une trop forte humidité.
- Ne pas placer cet appareil à un endroit où des corps étrangers comme des gouttes d'eau peuvent tomber. Ceci peut causer un feu, endommager cet appareil.
- Ne pas essayer de nettoyer cet appareil avec des diluants chimiques, ceci endommagerait le fini. Utiliser un chiffon propre et sec.
- Ne pas essayer de modifier ni de réparer cet appareil. Contacter un dépanneur Yamaha qualifié en cas de nécessité de réparation.

Le propriétaire de cet appareil est entièrement responsable du bon positionnement et de la bonne installation de l'appareil.

Yamaha décline toute responsabilité en cas d'accident causé par un positionnement ou une installation inadéquats de cet appareil.

“Made for iPod” signifie qu'un accessoire électronique a été spécialement conçu pour être raccordé à un iPod et qu'il a été certifié par le développeur comme répondant aux normes de performances d'Apple. Apple n'est pas responsable du bon fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et à la réglementation en vigueur.

■ Introduction

Ce produit permet de raccorder un iPod à un dispositif compatible avec la station Yamaha et de lire les fichiers enregistrés sur ce dispositif. La méthode de fonctionnement du iPod avec ce produit ainsi que les fonctions pouvant être utilisées dépendent du dispositif compatible avec la station ou du iPod que vous utilisez. Pour le détail, reportez-vous au mode d'emploi du dispositif compatible avec la station ou à celui du iPod (Dispositif compatible avec la station: Dispositif auquel le YDS-11 peut être raccordé.) Les types de iPod compatibles avec ce produit sont indiqués ci-dessous. (À dater de mars 2008)

- iPod (Click Wheel, y compris iPod classique)
- iPod nano
- iPod mini
- iPod touch

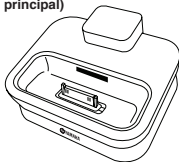
iPod™

“iPod” est une marque commerciale de Apple Inc., enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays.

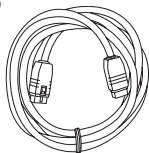
■ Vérification du contenu du carton d'emballage

Vérifiez si tous les articles suivants se trouvent bien dans le carton d'emballage. (Le iPod n'est pas fourni.)

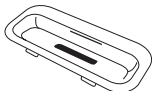
YDS-11 (Appareil principal)



Câble de dock (2 m)



Adaptateurs de dock pour l'iPod (A, B, C)



A iPod à écran couleur
(20 Go ou 30 Go) ou U2
Special Edition



B iPod à écran couleur
(40 Go ou 60 Go) ou iPod
Special Edition



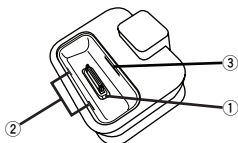
C iPod mini
(4 Go ou 6 Go)

* L'adaptateur de dock pour l'iPod est un adaptateur destiné aux iPod vendus sans adaptateur.

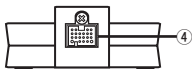
* Si un adaptateur a été fourni avec votre iPod, utilisez cet adaptateur.

* La marque (A), (B), ou (C) est indiquée au dos de chaque adaptateur de dock pour l'iPod.

■ Commandes et fonctions



Face supérieure



Face arrière

① Borne de connexion de iPod

Connectez votre iPod par cette borne.

② Fentes

Retiennent l'adaptateur de dock pour l'iPod.

③ Support d'adaptateur

Retient l'adaptateur de dock pour l'iPod.

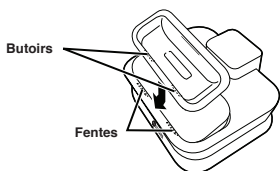
④ Borne de câble de dock

Branchez le câble de dock fourni sur cette borne.

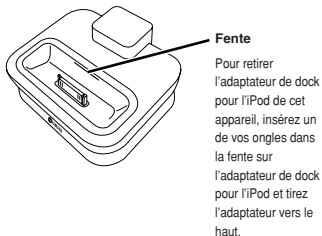
■ Insertion d'un adaptateur de dock pour l'iPod

Insérez l'adaptateur de dock pour l'iPod fourni avec le iPod dans le logement de l'appareil principal. Selon le type de iPod, vous aurez peut-être besoin d'insérer un des adaptateurs fournis avec cet appareil. Voir page 1 pour le détail sur l'adaptateur de dock pour l'iPod.

1. Insérez les butoirs de l'adaptateur de dock pour l'iPod dans les fentes sur le logement de cet appareil.

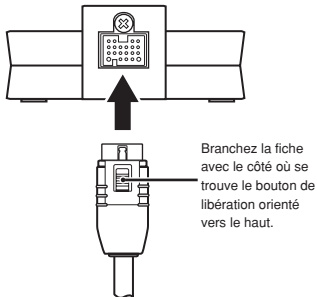


2. Emboîtez l'adaptateur de dock pour l'iPod dans la fente de cet appareil de sorte qu'il s'enclenche.



■ Raccordement du câble de dock

1. Branchez à fond une des fiches du câble de dock sur la borne sur cet appareil.

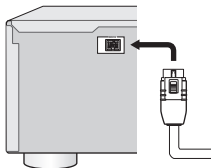


2. Assurez-vous que l'appareil compatible avec le Universal Dock est éteint.

Remarque

Le branchement du câble de liaison de station quand le dispositif compatible avec la station est sous tension peut causer des dommages.

3. Branchez l'autre fiche du câble de dock sur la borne DOCK de l'appareil compatible avec le Universal Dock.

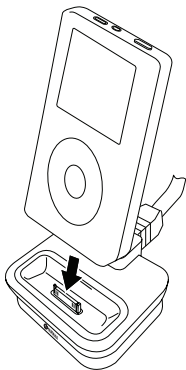


Remarque

Veillez à brancher à fond les fiches du câble de dock sur la borne correspondante de cet appareil et sur la borne DOCK de l'appareil compatible avec le Universal Dock. Si la fiche est mal branchée, du bruit peut être audible.

■ Raccordement du iPod

Insérez à fond le port de connexion de l'iPod dans la borne de connexion de iPod de cet appareil.

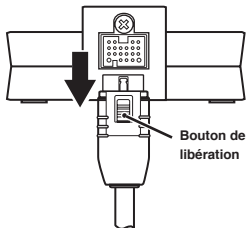


Remarques

- Assurez-vous que le niveau de sortie de l'appareil compatible avec le Universal Dock est réglé au minimum.
- Pour éviter d'endommager le connecteur du dock, ne tordez pas ou ne bougez pas vers l'avant ou l'arrière votre iPod lorsque vous l'insérez ou le sortez de cet appareil, et faites attention de ne pas renverser cet appareil lorsque le iPod est inséré.
- Utilisez cet appareil avec l'adaptateur de dock pour l'iPod (fourni avec votre iPod ou avec cet appareil) adapté à votre iPod. Si vous utilisez un autre adaptateur, la connexion ne sera pas bonne.
- Ne retirez pas le iPod de cet appareil pendant que vous écoutez de la musique ou regardez des photos ou un film enregistrés sur votre iPod avec un appareil compatible avec le Universal Dock.
- Raccordez votre iPod sans aucun autre accessoire iPod (par exemple sans écouteurs, télécommande à fil, émetteur FM, etc.).
- Il est conseillé de mettre à jour votre logiciel iPod avant d'utiliser cet appareil. La mise à jour du logiciel iPod est disponible sur le site de Apple.

■ Débranchement du câble de dock

1. Assurez-vous que l'appareil compatible avec le Universal Dock est éteint.
2. Appuyez sur le bouton de libération et relâchez-le, puis détachez la fiche du câble de dock.



Remarque

Le débranchement du câble de liaison de station quand le dispositif compatible avec la station est sous tension peut causer des dommages.

■ Guide de dépannage

Reportez-vous aux points suivants si cet appareil ne fonctionne pas correctement.

- Raccordez correctement votre iPod à cet appareil.
- Raccordez correctement le câble de dock à l'appareil compatible avec le Universal Dock.
- Raccordez correctement le câble de dock à cet appareil.
- Mettez à jour le logiciel de votre iPod en téléchargeant la dernière version.

Si, malgré ces recommandations, votre appareil ne fonctionne pas, reportez-vous au mode d'emploi de votre iPod ou de l'appareil compatible avec le Universal Dock.

■ Caractéristiques Techniques

Dimensions (L x H x P) 80 x 33 x 70 mm
Poids 135 g

* Les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

■ Zur Beachtung

Lesen Sie diese Informationen, bevor Sie dieses Gerät verwenden.

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, damit die beste Geräteleistung gewährleistet werden kann. Heben Sie die Bedienungsanleitung auf, um auch später noch nachschlagen zu können.
- Stellen Sie dieses Gerät an einem kühlen, trockenen und sauberen Platz, entfernt von Fenstern, Wärmequellen, Erschütterungen, Staub Feuchtigkeit und Kälte auf. Vermeiden Sie elektrische Störquellen (Transformatoren, Motoren usw.). Um die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen zu vermeiden, dieses Gerät nicht Regen oder Wasser aussetzen.
- Um ein Verziehen oder Verfärben des Gehäuses zu verhindern, sollten Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder an Orten aufstellen, an denen eine hohe Luftfeuchtigkeit herrscht.
- Stellen Sie das Gerät nicht dort auf, wo Wassertropfen usw. eindringen können. Dadurch können ein Brand oder Geräteschaden verursacht werden.
- Versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit chemischen Lösungsmittel zu reinigen, da dabei das Gehäuse beschädigt werden kann. Verwenden Sie einen sauberen, trockenen Lappen.
- Versuchen Sie nicht dieses Gerät zu modifizieren oder selber zu reparieren. Wenden Sie sich an qualifiziertes Yamaha-Kundendienstpersonal, wenn Service erforderlich ist.

Eine sichere Aufstellung oder Installation liegt in der Verantwortung des Besitzers. Yamaha kann keine Verantwortung für Unfälle oder Schäden übernehmen, die durch unsachgemäße Aufstellung oder Installation dieses Geräts verursacht werden.

“Made for iPod” (Hergestellt für iPod) bedeutet, dass ein auf den iPod ausgelegtes elektronisches Anschlusszubehör entwickelt und vom Entwickler zertifiziert wurde, um den Apple-Standards zu entsprechen.

Apple haftet nicht für den Betrieb dieses Geräts bzw. für die Einhaltung von Sicherheitsstandards und gesetzlichen Vorschriften.

■ Einleitung

Dieses Produkt erlaubt es Ihnen, einen iPod mit Yamaha-Dock kompatibles Gerät anzuschließen und die auf dem Gerät aufgezeichneten Dateien abzuspielen. Die Bedienungsmethode des iPod mit diesem Produkt, ebenso wie die verwendbaren Funktionen, hängen von dem dock-kompatiblen Gerät oder dem verwendeten iPod ab. Für Einzelheiten beziehen Sie sich bitte auf die Bedienungsanleitung des dock-kompatiblen Geräts oder iPod. (Dock-kompatibles Gerät: Gerät, an dem der YDS-11 angeschlossen ist.) Im folgenden sind die Typen von iPod aufgeführt, die mit diesem Produkt kompatibel sind. (Stand vom März 2008)

- iPod (Click Wheel, einschließlich iPod classic)
- iPod nano
- iPod mini
- iPod touch

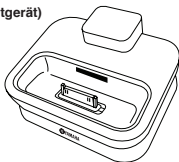
iPod™

„iPod“ ist ein Warenzeichen Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

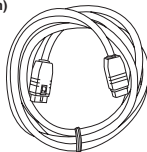
■ Prüfen des Lieferinhalts

Prüfen Sie, ob die folgenden Artikel im Lieferinhalt vorhanden sind. (iPod ist nicht enthalten.)

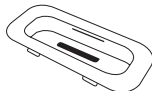
YDS-11 (Hauptgerät)



Dock-Kabel (2 m)



iPod Dock-Adapter (A, B, C)



A iPod mit Farbdisplay
(20 GB oder 30 GB) oder
U2 Special Edition

B iPod mit Farbdisplay
(40 GB oder 60 GB) oder
iPod (40 GB)

C iPod mini
(4 GB oder 6 GB)

* Der iPod Dock-Adapter ist ein Adapter zur Verwendung mit iPods, bei denen kein Adapter mitgeliefert ist.

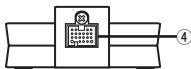
* Bei Verwendung eines iPod, bei dem ein Adapter mitgeliefert ist, verwenden Sie den mitgelieferten Adapter.

* Die Kennzeichnung (A, B, oder C) befindet sich hinten an jedem iPod Dock-Adapter.

■ Bedienungselemente und ihre Funktionen



Oberseite



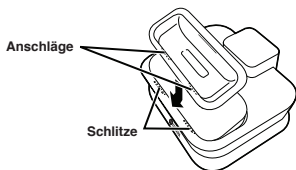
Rückseite

- ① **iPod Anschlussklemme**
Zum Anschluss Ihres iPod.
- ② **Schlitz**
Halten Sie einen iPod Dock-Adapter.
- ③ **Adapter-Halter**
Hält einen iPod Dock-Adapter.
- ④ **Dock-Kabelklemme**
Zum Anschließen des mitgelieferten Dock-Kabels.

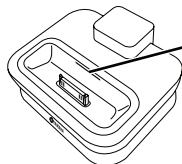
■ Einsetzen eines iPod Dock-Adapters

Setzen Sie den mit Ihrem iPod mitgelieferten iPod Dock-Adapter in den Steckplatz am Hauptgerät. Je nach Typ Ihres iPod kann es erforderlich sein, einen der mit diesem Gerät mitgelieferten iPod Dock-Adapter einzustecken. Einzelheiten zum iPod Dock-Adapter siehe Seite 1.

1. **Setzen Sie die Anschläge Ihres iPod Dock-Adapters in die Schlitz am Steckplatz dieses Geräts.**



2. **Setzen Sie den iPod Dock-Adapter ein, bis er in den Steckplatz dieses Geräts einschnappt.**

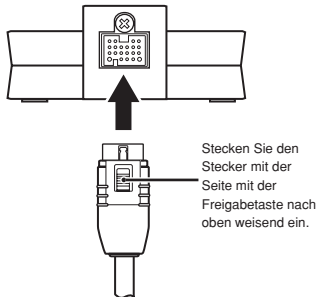


Schlitz

Wenn Sie den iPod Dock-Adapter von diesem Gerät abziehen, setzen Sie einen Ihrer Finger in den Schlitz am iPod Dock-Adapter und ziehen ihn nach oben.

■ Anschließen des Dock-Kabels

1. Stecken Sie einen der Stecker des Dock-Kabels fest in die Dock-Kabelklemme dieses Geräts.

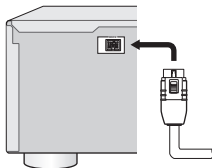


-
2. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung der mit Universal Dock kompatiblen Komponente ausgeschaltet ist.

Hinweis

Durch Anschließen des Dock-Verbindungskabels, während die Stromversorgung des dock-kompatiblen Geräts eingeschaltet ist, können Schäden hervorgerufen werden.

3. Stecken Sie den anderen Stecker des Dock-Kabels in die DOCK-Klemme der mit Universal Dock kompatiblen Komponente.

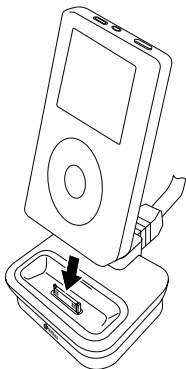


Hinweis

Stecken Sie immer einen der Stecker des Dock-Kabels fest in sowohl die Dock-Kabelklemme dieses Geräts als auch die die DOCK-Klemme der mit Universal Dock kompatiblen Komponente. Wenn die Verbindung locker ist, kann dieses Gerät ungewünschtes Rauschen abgeben.

■ Anschließen Ihres iPod

Setzen Sie den Dock-Anschlussport Ihres iPod fest in die iPod Anschlussklemme des Geräts ein.

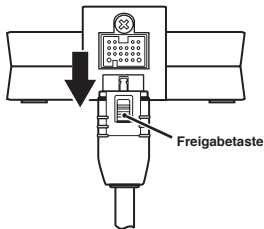


Hinweise

- Stellen Sie sicher, dass der Ausgangspegel der mit Universal Dock kompatiblen Komponente auf Minimum eingestellt ist.
- Um den Dock-Anschluss vor Schäden zu schützen, drehen oder biegen Sie Ihren iPod beim Einsetzen oder Abnehmen in dieses bzw. von diesem Gerät nicht, und achten Sie darauf, dieses Gerät nicht umzukippen, wenn Ihr iPod eingesetzt ist.
- Verwenden Sie dieses Gerät mit dem iPod Dock-Adapter (mit Ihrem iPod oder mit diesem Gerät mitgeliefert), der für Ihren iPod geeignet ist. Wenn Sie dieses Gerät ohne einen geeigneten iPod Dock-Adapter verwenden, kann lockere Verbindung bewirkt werden.
- Nehmen Sie Ihren iPod nicht von diesem Gerät ab, wenn Sie auf Ihrem iPod gespeicherte Musik, Fotos oder Filme mit der mit Universal Dock kompatiblen Komponente wiedergeben.
- Schließen Sie Ihren iPod ohne anderes angeschlossenes iPod-Zubehör an (wie Kopfhörer, eine Kabelfernbedienung, ein UKW-Sendeteil usw.).
- Es wird empfohlen, dass Sie Ihre iPod-Software aktualisieren, bevor Sie ihn mit diesem Gerät verwenden. Der Updater für die iPod-Software ist auf der Apple-Website erhältlich.

■ Abtrennen des Dock-Kabels

1. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung der mit Universal Dock kompatiblen Komponente ausgeschaltet ist.
2. Halten Sie die Freigabetaste gedrückt, und ziehen Sie dann den Stecker vom Dock-Kabel ab.



Hinweis

Durch Abtrennen des Dock-Verbindungskabels, während die Stromversorgung des dock-kompatiblen Geräts eingeschaltet ist, können Schäden hervorgerufen werden.

■ Störungsbeseitigung

Siehe unten aufgeführte Punkte, wenn dieses Gerät nicht richtig funktionieren sollte.

- Schließen Sie Ihren iPod fest an dieses Gerät an.
- Schließen Sie das Dock-Kabel fest an die mit Universal Dock kompatible Komponente an.
- Schließen Sie das Dock-Kabel fest an dieses Gerät an.
- Aktualisieren Sie die Software Ihres iPod auf die neueste Version.

Wenn die obigen Anweisungen nicht helfen, siehe Bedienungsanleitung Ihres iPod oder der mit Universal Dock kompatiblen Komponente.

■ Technische daten

Abmessungen (B x H x T) 80 x 33 x 70 mm
Gewicht 135 g

* Die technischen Daten können jederzeit ohne vorherige Vorankündigung geändert werden.

■ Försiktighetsåtgärder

Läs detta innan enheten tas i bruk.

- Läs noga denna bruksanvisning för att kunna ha största möjliga nöje av enheten. Förvara bruksanvisningen nära till hands för framtida referens.
- Installera enheten på ett svalt, torrt och rent ställe, på avstånd från fönster, värmekällor, vibrationskällor, damm, fukt och kyla. Undvik elektriskt surrande källor (transformatorer, motorer etc.). Utsätt inte enheten för regn eller vatten, då det kan orsaka brand eller elektriska stötar.
- Placera inte enheten på en plats där den utsätts för direkt solljus eller hög luftfuktighet, då det kan orsaka förvanskning eller missfärgning av höljet.
- Placera inte enheten på en plats där vattendroppar eller något annat riskerar att falla ner på enheten, eftersom det kan orsaka brand eller skada på enheten.
- Försök inte rengöra enheten med ett kemiskt lösningsmedel, eftersom det kan orsaka skadaor på ytbehandlingen. Använd en ren och torr trasa vid rengöring.
- Försök inte modifiera eller själv reparera enheten. Kontakta en kvalificerad Yamaha-reparatör vid behov av service.

Säker placering och installation är ägarens ansvar.

Yamaha kan inte hållas ansvarig för någon olycka som orsakats av felaktig placering eller installation av enheten.

“Made for iPod” betyder att ett elektroniskt tillbehör konstruerats specifikt för att anslutas till en iPod, samt att det certifierats av tillverkaren att tillbehöret uppfyller Apples krav på prestanda. Apple ansvarar inte för att denna enhet fungerar eller att den uppfyller säkerhets- och myndighetskrav.

■ Inledning

Denna dockningsstation medger anslutning av en iPod-spelare till en dockningskompatibel enhet från Yamaha för återgivning av inspelade filer via enheten. Tillvägagångssättet för manövrering av en iPod-spelare isatt i dockningsstationen liksom användbara funktioner beror på vilken dockningskompatibel enhet och iPod-spelare som används. Vi hänvisar till bruksanvisningarna till den dockningskompatibla enheten och iPod-spelaren ifråga angående detaljer (dockningskompatibel enhet = enhet till vilken YDS-11 är ansluten).

Följande typer av iPod-spelare är kompatibla med dockningsstationen (gäller i mars 2008):

- iPod (med klickhjul, inkl. iPod classic)
- iPod nano
- iPod mini
- iPod touch

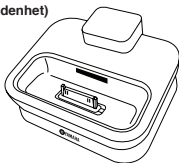
iPod™

“iPod” är ett varumärke som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder.

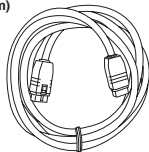
■ Kontroll av förpackningsinnehåll

Kontrollera att följande artiklar finns med i förpackningen. (iPod-spelare medföljer ej.)

YDS-11 (Huvudenhet)



Dockningskabel (2 m)



iPod-dockningsadapterar (A, B, C)



A För iPod med färgskärm (20 GB eller 30 GB) eller U2 Special Edition



B För iPod med färgskärm (40 GB eller 60 GB) eller vanlig iPod (40 GB)



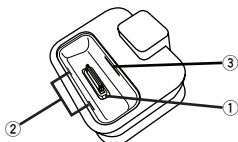
C För iPod mini (4 GB eller 6 GB)

* iPod-dockningsadaptern är till för iPod-spelare som levereras utan medföljande adapter.

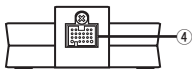
* Använd adaptern som följer med iPod-spelaren till en iPod-spelare med en medföljande adapter.

* Märkningen (A, B, eller C) finns på baksidan av iPod-dockningsadaptern.

■ Beskrivning av reglage m.m.



Ovansidan



Baksidan

① iPod-anslutningskoppling

För anslutning av en iPod-spelare.

② Skåror

För fastsättning av en iPod-dockningsadapter.

③ Adaptorhållare

För fastsättning av en iPod-dockningsadapter.

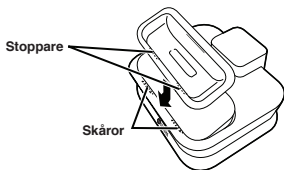
④ Dockanslutningskoppling

För anslutning av medföljande dockningskabel.

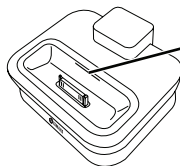
■ Isättning av en iPod-dockningsadapter

Sätt i den iPod-dockningsadapter som följer med iPod-spelaren i iPod-facket på iPod-dockan. Beroende på typen av iPod-spelare kan det vara nödvändigt att sätta i en av de iPod-dockningsadapter som följer med iPod-dockan. Vi hänvisar till sidan 1 angående information om lämplig iPod-dockningsadapter.

- 1 Skjut in stopparna på iPod-dockningsadaptern i skåror i iPod-facket på iPod-dockan.



- 2 Skjut in iPod-dockningsadaptern tills den snäpper fast i skåran på iPod-dockan.

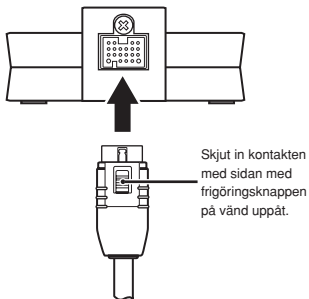


Skåra

Demontera en iPod-dockningsadapter genom att föra in en nagel i skåran på iPod-dockningsadaptern och lyfta iPod-dockningsadaptern uppåt.

■ Anslutning av dockningskabeln

1. Skjut in den ena kontakten på dockningskabeln ordentligt i dockanslutningskopplingen på iPod-dockan.

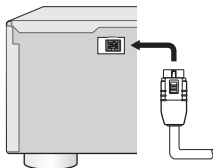


2. Kontrollera att strömmen till komponenten kompatibel med den universella iPod-dockan är av.

Anmärkning

Anslutning av dockningskabeln medan strömmen till den dockningskompatibla enheten är på kan resultera i skada.

3. Anslut den andra kontakten på dockningskabeln till kopplingen DOCK på den aktuella komponenten kompatibel med den universella iPod-dockan.

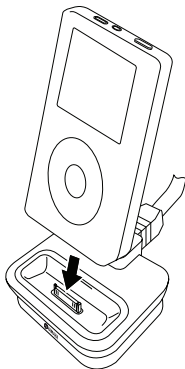


Anmärkning

Var noga med att ansluta kontaktarna på dockningskabeln ordentligt till både dockanslutningskopplingen på iPod-dockan och kopplingen DOCK på den andra komponenten. En undermålig anslutning kan medföra att oönskat brus matas ut från iPod-dockan.

■ Anslutning av en iPod-spelare

Skjut in dockanslutningsporten på iPod-spelaren ordentligt i iPod-anslutningskopplingen på iPod-dockan.

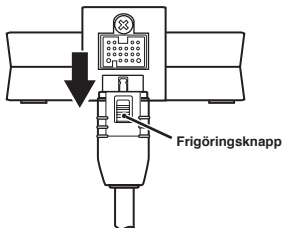


Anmärkingar

- Kontrollera att utnivån på komponenten kompatibel med den universella iPod-dockan är inställd på minimal nivå.
- Se till att inte vrida eller rucka iPod-spelaren när den sätts i eller tas ut ur iPod-dockan, eftersom det kan skada anslutningsdelarna. Var också försiktig med att inte välta omkull iPod-dockan medan en iPod-spelare är isatt.
- Använd iPod-dockan med den iPod-dockningsadapter (medföljande iPod-spelaren eller iPod-dockan) som är anpassad för aktuell iPod-spelare. Användning av iPod-dockan utan användning av lämplig iPod-dockningsadapter kan resultera i undermålig anslutning.
- Avlägsna inte en iPod-spelare från iPod-dockan medan musik, en stillbild eller en film lagrad i iPod-spelaren håller på att återges via en komponent kompatibel med den universella iPod-dockan.
- Anslut iPod-spelaren utan några andra iPod-tillbehör (såsom hörlurar, en trådbunden fjärrkontroll, en FM-sändare etc.) anslutna.
- Vi rekommenderar att iPod-programvaran uppdateras, innan den används med iPod-dockan. Uppdaterare för iPod-programvara finns tillgänglig på Apples webbsajt.

■ Losskoppling av dockningskabeln

1. Kontrollera att strömmen till komponenten kompatibel med den universella iPod-dockan är av.
2. Tryck in frigöringsknappen och dra samtidigt ut kontakten på dockningskabeln.



Anmärkning

Losskoppling av dockningskabeln medan strömmen till den dockningskompatibla enheten är på kan resultera i skada.

■ Felsökning

Kontrollera följande åtgärder, om iPod-dockan inte fungerar som den ska.

- Anslut iPod-spelaren ordentligt till iPod-dockan.
- Anslut dockningskabeln ordentligt till komponenten kompatibel med den universella iPod-dockan.
- Anslut dockningskabeln ordentligt till iPod-dockan.
- Uppdatera iPod-spelarens programvara till senast tillgängliga version.

Vi hänvisar till bruksanvisningen till iPod-spelaren ifråga eller den andra komponenten kompatibel med den universella iPod-dockan, om ovanstående åtgärder inte hjälper.

■ Tekniska data

Yttermått (b x h x d)	80 x 33 x 70 mm
Vikt	135 g

* Tekniska data är föremål för ändringar utan föregående meddelande.

■ Precauzioni

Prima di usare quest'unità, fare leggere quanto segue.

- Per assicurarvi le migliori prestazioni di questa unità, leggere con attenzione l'intero manuale. Tenerlo poi in un luogo sicuro per poterlo consultare ancora.
- Installare quest'unità in un luogo fresco, asciutto e lontano da finestra, sorgenti di calore o di vibrazioni eccessive, polvere, umidità e freddo. Evitare le sorgenti ronzii, ad esempio trasformatori e motori. Per evitare incendi e folgorazioni, non esporre quest'unità a pioggia o umidità.
- Per evitare che il cabinet si deformi o scolorisca, non installare quest'unità in luoghi esposti a luce solare diretta o umidità eccessiva.
- Non installare quest'unità in posizioni dove possano venire investiti da oggetti cadenti, ad esempio gocce d'acqua. Essi possono causare incendi o danni a quest'unità.
- Non tentare di pulire quest'unità con solventi chimici, dato che ne possono danneggiare le finiture. Usare un panno soffice ed asciutto.
- Non tentare di modificare o riparare quest'unità. Affidare qualsiasi intervento a personale qualificato Yamaha.

La sicurezza della posizione di installazione è responsabilità dell'utente.

Yamaha non può venire considerata responsabile di incidenti causati da una posizione di installazione scorretta di quest'unità.

“Made for iPod” significa che un accessorio elettronico è stato appositamente progettato per essere collegato all'iPod, e che il produttore certifica che esso soddisfa gli standard prestazionali Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo apparecchio o della sua conformità a normative e standard di sicurezza.

■ Introduzione

Questo prodotto permette il collegamento di un iPod con un dispositivo compatibile con il dock Yamaha per riprodurre i file che questo contiene. Il metodo di uso dell'iPod con questo prodotto e le funzioni utilizzabili dipendono dal dispositivo compatibile col dock o dall'iPod usato. Per dettagli, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo compatibile col dock o dell'iPod. (Dispositivo compatibile col dock: dispositivo al quale l'YDS-11 è collegato.)

I tipi di iPod compatibili con questo prodotto sono i seguenti: (nel marzo 2008)

- iPod (con click wheel, compresi gli iPod classic)
- iPod nano
- iPod mini
- iPod touch

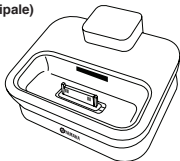
iPod™

“iPod” è un marchio di fabbrica di Apple Inc., registrato negli USA ed in altri paesi.

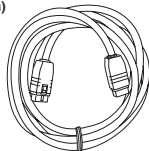
■ Controllo del contenuto della confezione

Controllare che la confezione contenga quanto segue. (L'iPod non è compreso.)

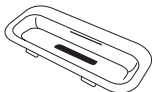
YDS-11 (unità principale)



Cavo del dock (2 m)



Adattatore del dock per iPod (A, B, C)



A iPod con display a colori da 20 GB o 30 GB o U2 Special Edition

B iPod con display a colori da 40 GB o 60 GB o iPod normale da 40 GB

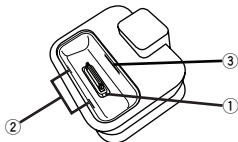
C iPod mini da 4 GB o 6 GB

* L'adattatore del dock per iPod è un adattatore da usare con iPod che non includono adattatore.

* Se il proprio iPod che possiede un adattatore, usare quello.

* Il simbolo **A**, **B**, o **C** appare sul retro di ciascun adattatore del dock per iPod.

■ Comandi e loro funzione



Lato superiore



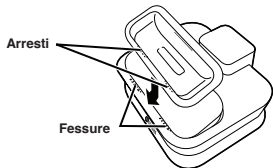
Lato posteriore

- ① **Terminale del connettore dell'iPod**
Per collegare l'iPod.
- ② **Fessure**
Permettono di fissare un adattatore per dock per iPod.
- ③ **Alloggiamento dell'adattatore**
Può contenere un adattatore per dock per iPod.
- ④ **Terminale del cavo del dock**
Per collegare il cavo del dock in dotazione.

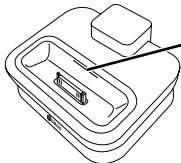
■ Inserimento dell'adattatore del dock per iPod

Inserire l'adattatore del dock per iPod in dotazione all'iPod nella fessura dell'unità principale. A seconda del tipo di iPod, potrebbe rendersi necessario inserire uno degli adattatori del dock per iPod in dotazione a quest'unità. Per dettagli sugli adattatori del dock per iPod, consultare pagina 1.

1. **Inserire gli arresti dell'adattatore del dock per iPod nelle fessure della slot di quest'unità.**



2. **Inserire un adattatore per dock per iPod fino a che scatta in posizione nella fessura di quest'unità.**

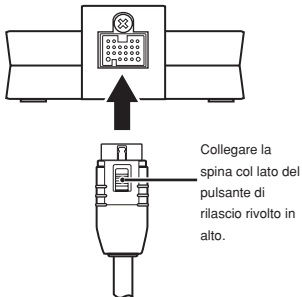


Fessura

Per togliere l'adattatore del dock per iPod da quest'unità, inserire un'unghia nella fessura dell'adattatore del dock per iPod stesso e sollevarlo.

■ Collegamento del cavo del dock

1. Collegare una delle spine del cavo del dock al terminale del cavo del dock di quest'unità.

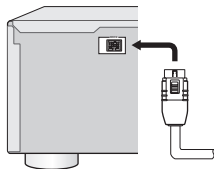


2. Controllare che il componente compatibile col dock universale per iPod sia spento.

Nota

Collegando il cavo di collegamento del dock mentre il dispositivo compatibile col dock è acceso potrebbe causare danni.

3. Collegare l'altra spina del cavo del dock al terminale DOCK del componente compatibile col dock universale per iPod.

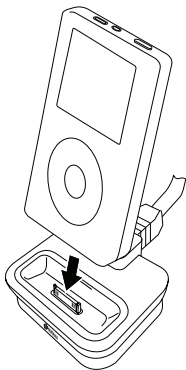


Nota

Non mancare di collegare le spine del cavo del dock fermamente sia al terminale del cavo del dock di quest'unità che al terminale DOCK del componente compatibile con il dock universale per iPod. Se i collegamenti sono mal fatti si possono produrre rumori.

■ Collegamento dell'iPod

Inserire a fondo il connettore per dock del vostro iPod nel terminale di collegamento apposito di quest'unità.

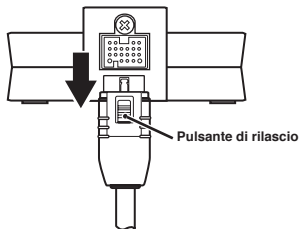


Note

- Controllare che il livello di uscita del componente compatibile con il dock universale per iPod sia sul minimo.
- Per proteggere il connettore del dock da danni, non piegare o far oscillare avanti ed indietro l'iPod quando lo si inserisce o rimuove dal dock e fare attenzione a non colpire quest'unità quando l'iPod è inserito.
- Usare quest'unità con l'adattatore del dock per iPod (in dotazione all'iPod o a quest'unità) adatto al proprio iPod. Se si usa quest'unità senza usare un adattatore per iPod adatto, i collegamenti possono non essere di buona qualità.
- Non togliere l'iPod da quest'unità durante la riproduzione di musica, foto o filmati contenuti nell'iPod attraverso il componente compatibile con il dock universale per iPod.
- Collegare il proprio iPod senza alcun altro accessorio per iPod (ad esempio cuffie, telecomandi senza fili, ricevitori FM, ecc.).
- Si raccomanda di aggiornare il firmware del proprio iPod prima di usarlo con quest'unità. L'aggiornamento per iPod è disponibile presso il sito Web di Apple.

■ Scollegamento del cavo del dock

1. Controllare che il componente compatibile col dock universale per iPod sia spento.
2. Mantenere premuto il pulsante di rilascio e quindi estrarre la spina del cavo del dock.



Nota

Collegando il cavo di collegamento del dock mentre il dispositivo compatibile col dock è acceso potrebbe causare danni.

■ Diagnostica

Se quest'unità non funziona bene, consultare la sezione che segue.

- Collegare bene quest'unità e l'iPod.
- Collegare bene il cavo del dock all'unità compatibile con il dock universale per iPod.
- Collegare bene il cavo del dock a quest'unità.
- Aggiornare il firmware del vostro iPod.

Se queste istruzioni non sono sufficienti, consultare il manuale dell'iPod o dell'unità compatibile con il dock universale per iPod.

■ Dati tecnici

Dimensioni (L x A x P) 80 x 33 x 70 mm
Peso 135 g

* Dati tecnici soggetti a modifiche senza preavviso.

■ Precaucion

Antes de utilizar esta unidad lea lo siguiente.

- Lea cuidadosamente este manual para obtener el mejor rendimiento posible. Manténgalo en un lugar seguro para utilizarlo como referencia en el futuro.
- Instale esta unidad en un lugar fresco, seco y limpio, alejado de ventanas, aparatos que produzcan calor, lugares con muchas vibraciones, polvo, humedad o frío. Evite los aparatos que causen ruidos de zumbido (transformadores, motores, etc.). Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni al agua.
- Para evitar que la caja se deforme o descolore, no coloque esta unidad donde quede expuesta a los rayos del sol directos o a una humedad excesiva.
- No coloque esta unidad donde puedan caer objetos extraños como gotas de agua. Podría causarse un incendio o daños en esta unidad.
- No intente limpiar esta unidad con disolventes químicos porque podría dañarse el acabado. Utilice para hacer la limpieza un paño limpio y seco.
- No intente modificar ni arreglar esta unidad. Póngase en contacto con el personal de servicio técnico de Yamaha cuando necesite sus servicios.

La instalación en un lugar seguro es responsabilidad del propietario.

Yamaha no se hace responsable por ningún accidente provocado por una instalación incorrecta del aparato.

“Made for iPod” significa que un accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente a un iPod y que el desarrollador ha certificado que cumple con los estándares de rendimiento de Apple.

Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de que cumpla con los estándares legales y de seguridad.

■ Introducción

Este producto le permite conectar un iPod con un dispositivo compatible con un acoplador de Yamaha y reproducir los archivos grabados en el dispositivo. El método de funcionamiento del iPod utilizando este producto, así como también las funciones que pueden utilizarse, dependen del dispositivo compatible con el acoplador o el iPod que usted esté utilizando. Para conocer detalles, consulte el manual de instrucciones del dispositivo compatible con el acoplador o el manual de instrucciones del iPod.

(Dispositivo compatible con acoplador: Dispositivo al que está conectado el YDS-11.)

Los tipos de iPod compatibles con este producto se enumeran más abajo. (A partir de marzo de 2008)

- iPod (Click Wheel, incluyendo iPod classic)
- iPod nano
- iPod mini
- iPod touch

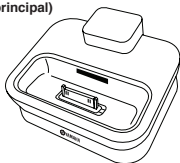
iPod™

“iPod” es una marca de fábrica de Apple Inc., registrada en los EE.UU. y en otros países.

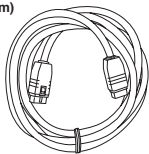
■ Comprobación del contenido del embalaje

Compruebe que el embalaje incluya los artículos siguientes. (No se incluye el iPod.)

YDS-11 (Unidad principal)



Cable de acoplador (2 m)



Adaptadores de acoplador de iPod (A, B, C)



A iPod con pantalla en color (20 GB o 30 GB) o la U2 Special Edition



B iPod con pantalla en color (40 GB o 60 GB) o iPod (40 GB)



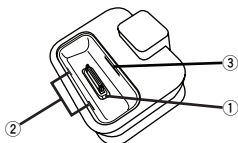
C iPod mini (4 GB o 6 GB)

* El adaptador de acoplador iPod sirve para utilizar con iPods que no tiene incluido adaptador.

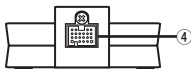
* Cuando utilice un iPod que incluya un adaptador, utilice también el adaptador incluido con el iPod.

* La marca (A, B, o C) se muestra en la parte posterior de cada adaptador de acoplador de iPod.

■ Controles y funciones



Lado superior



Lado posterior

① Terminal de conexión del iPod

Para conectar su iPod.

② Hendiduras

Sujetan un adaptador de acoplador de iPod.

③ Soporte de adaptador

Sujeta un adaptador de acoplador de iPod.

④ Terminal del cable de acoplador

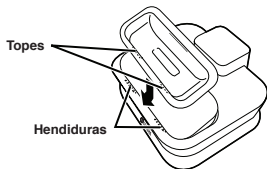
Para conectar el cable de acoplador suministrado.

■ Inserción de un adaptador de acoplador de iPod

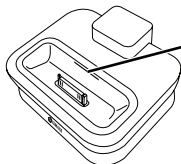
Inserte el adaptador de acoplador de iPod suministrado con su iPod en la ranura de la unidad principal.

Dependiendo del tipo de su iPod, puede que usted necesite insertar uno de los adaptadores de acoplador de iPod suministrado con esta unidad. Consulte la página 1 para conocer detalles del adaptador de acoplador de iPod.

1. Inserte los topes del adaptador de acoplador de iPod en las hendiduras de la ranura de esta unidad.



2. Meta el adaptador de acoplador de iPod hasta que quede bien ajustado en la ranura de esta unidad.

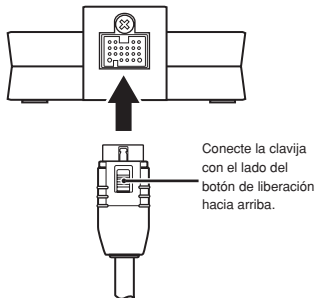


Hendidura

Cuando retire el adaptador de acoplador de iPod de esta unidad, inserte una uña de uno de sus dedos en la hendidura del adaptador de acoplador de iPod y tire hacia arriba.

■ Conexión del cable de acoplador

1. Conecte firmemente una de las clavijas del cable de acoplador al terminal DOK de esta unidad.

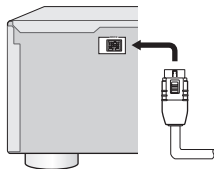


2. Asegúrese de que la alimentación del componente compatible con acoplador universal esté desconectada.

Nota

La conexión del cable de conexión del acoplador mientras está encendido el dispositivo compatible con el acoplador puede causar daños.

3. Conecte la otra clavija del cable de acoplador al terminal DOK del componente compatible con acoplador universal.

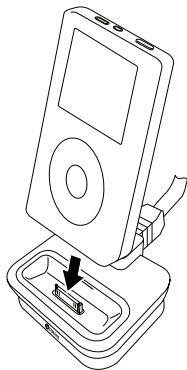


Nota

Asegúrese de conectar firmemente las clavijas del cable de acoplador a ambos terminales del cable de acoplador de esta unidad y al terminal DOK del componente compatible con acoplador universal. Cuando la conexión esté floja, esta unidad tal vez dé salida a un ruido molesto.

■ Conexión de su iPod

Inserte firmemente el puerto del conector de acoplador de su iPod en el terminal del conector de iPod de esta unidad.

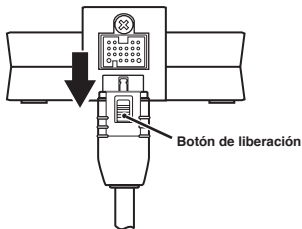


Notas

- Asegúrese de que el nivel de salida del componente compatible con acoplador universal esté ajustado al mínimo.
- Para proteger el conector de acoplador para que no se dañe, no retuerza ni mueva hacia atrás y hacia delante su iPod cuando lo inserte en esta unidad o lo retire de ella, y tenga cuidado para no tirar esta unidad cuando esté insertado su iPod.
- Utilice esta unidad con el adaptador de acoplador de iPod (suministrado con su iPod o con esta unidad) apropiado para su iPod. Si utiliza esta unidad sin el adaptador de acoplador de iPod apropiado, puede que la conexión se afloje.
- No retire su iPod de esta unidad cuando reproduzca música, fotografías o películas guardadas en su iPod con el componente compatible con acoplador universal.
- Conecte su iPod sin que éste tenga conectado ningún otro accesorio iPod (como auriculares, un mando a distancia con cable, un transmisor de FM, etc.).
- Se le recomienda actualizar el software de su iPod antes de utilizarlo con esta unidad. El actualizador para el software de su iPod se encuentra disponible en el sitio Web de Apple.

■ Desconexión del cable de acoplador

1. Asegúrese de que la alimentación del componente compatible con acoplador universal esté desconectada.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón de liberación y luego desconecte la clavija del cable de acoplador.



Nota

La desconexión del cable de conexión del acoplador mientras está encendido el dispositivo compatible con el acoplador puede causar daños.

■ Solución de problemas

Cuando esta unidad no funcione correctamente, consulte los puntos indicados a continuación.

- Conecte firmemente su iPod a esta unidad.
- Conecte firmemente el cable de acoplador al componente compatible con acoplador universal.
- Conecte firmemente el cable de acoplador a esta unidad.
- Actualice el software de su iPod para utilizar la versión más reciente.

Si las instrucciones indicadas arriba no sirven de ninguna ayuda, consulte las instrucciones de su iPod o componente compatible con acoplador universal.

■ Especificaciones

Dimensiones (An x Al x Prof) 80 x 33 x 70 mm
Peso 135 g

* Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

■ Voorzorgen

Lees dit voor u dit toestel gaat gebruiken.

- Om verzekerd te kunnen zijn van optimale prestaties, dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen. Bewaar de hphandleiding een veilige plek zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.
- Installeer dit toestel op een koele, droge plek, uit de buurt van ramen, warmtebronnen en bronnen van trillingen, stof, vocht en kou. Vermijd apparatuur die gebrom kan veroorzaken (transformatoren, motoren enz.). Om brand of elektrische schokken te voorkomen mag dit toestel niet worden blootgesteld aan regen of water.
- Om te voorkomen dat de behuizing vervormt of verkleurt mag u dit toestel niet op een plek zetten waar het bloot kan staan aan direct zonlicht of te hoge vochtigheid.
- Zet dit toestel niet op een plek waar er andere dingen, zoals waterdruppels, op kunnen vallen. Dit kan leiden tot schade aan dit toestel en tot brand.
- Probeer dit toestel in geen geval schoon te maken met chemische oplosmiddelen, want hierdoor kan de afwerking aangetast raken. Gebruik een schone, droge doek.
- Probeer in geen geval dit toestel zelf te modificeren of te repareren. Neem contact op met bevoegd Yamaha onderhoudspersoneel wanneer het toestel onderhoud of reparatie behoeft.

Veilige plaatsing of installatie is de verantwoordelijkheid van de eigenaar.

Yamaha aanvaardt geen aansprakelijkheid voor ongelukken als gevolg van een ondeugdelijke plaatsing of installatie van dit toestel.

“Made for iPod” betekent dat een elektronisch accessoire specifiek ontworpen is om op een iPod aan te sluiten en dat de ontwikkelaar officieel verklaart dat het aan de prestatienormen van Apple voldoet. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of het voldoen ervan aan veiligheidsnormen en regelgeving.

■ Inleiding

Dit product stelt u in staat een iPod aan te sluiten op Yamaha apparatuur die compatibel is met het dock en de op de iPod opgeslagen bestanden weer te geven. De manier waarop de iPod die op dit product wordt aangesloten moet worden bediend, hangt mede af van de iPod of van de met het dock compatibele apparatuur zelf. Raadpleeg voor details de handleiding van de met het dock compatibele apparatuur of de iPod. (Met het dock compatibele apparatuur: Apparatuur waarop de YDS-11 is aangesloten.)

De typen iPod die geschikt zijn voor gebruik met dit product worden hieronder vermeld. (Per maart 2008)

- iPod (click wheel, inclusief iPod classic)
- iPod nano
- iPod mini
- iPod touch

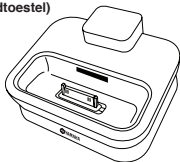
iPod™

“iPod” is een handelsmerk van Apple Inc., geregistreerd in de V.S. en andere landen.

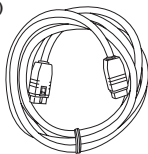
■ Controleren van de inhoud van de verpakking

Controleer of de volgende zaken inderdaad zijn meegeleverd in de verpakking. (Er wordt geen iPod meegeleverd.)

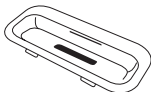
YDS-11 (Het hoofdtoestel)



Dock-kabel (2 m)



iPod Dock-adapters (A, B, C)



A iPod met kleurendisplay (20 GB of 30 GB) of U2 Special Edition



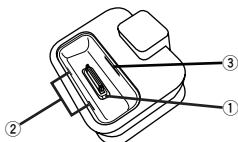
B iPod met kleurendisplay (40 GB of 60 GB) of iPod (40 GB)



C iPod mini (4 GB of 6 GB)

- * De iPod Dock-adapter is een adapter voor gebruik met iPods die niet worden geleverd met een adapter.
- * Bij gebruik van een iPod die wordt geleverd met een adapter, dient u de met de iPod meegeleverde adapter te gebruiken.
- * De betreffende merktekens (A, B, of C) bevinden zich aan de achterkant van de iPod Dock-adapters.

■ Bedieningsorganen en functies



Bovenkant



Achterkant

① iPod aansluiting

Deze zorgt voor de verbindingen met uw iPod.

② Sleuven

Deze zijn bedoeld voor een iPod Dock-adapter.

③ Adapterhouder

Deze is bedoeld voor een iPod Dock-adapter.

④ Dock-kabelaansluiting

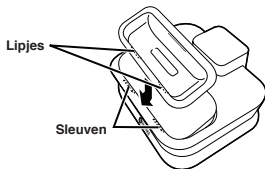
Hierop kunt u de meegeleverde Dock-kabel aansluiten.

■ Inbrengen van een iPod Dock-adapter

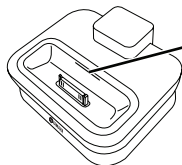
Steek de iPod Dock-adapter die werd meegeleverd met uw iPod in de sleuven van het hoofdtoestel.

Afhankelijk van het type iPod is het mogelijk dat u één van de met dit toestel meegeleverde iPod Dock-adapters moet gebruiken. Zie bladzijde 1 voor details omtrent de iPod Dock-adapter.

1. Steek de lipjes van de iPod Dock-adapter in de daarvoor bedoelde sleuven van dit toestel.



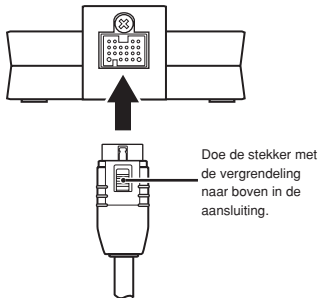
2. Breng de iPod Dock-adapter in tot deze in de sleuf van dit toestel vastklikt.



Wanneer u de iPod Dock-adapter van dit toestel wilt verwijderen, dient u een nagel in deze sleuf in de iPod Dock-adapter te steken en deze omhoog te trekken.

■ Aansluiten van de Dock-kabel

1. Sluit één van de stekkers van de Dock-kabel stevig aan op de Dock-kabelaansluiting van dit toestel.

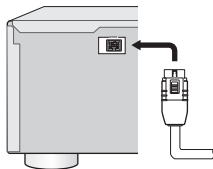


2. Zet de aangesloten, voor het Universal Dock geschikte component uit.

Opmerking

Aansluiten van de dock-verbindingkabel terwijl de met het dock compatibele apparatuur aan staat, kan leiden tot schade.

3. Sluit de andere stekker van de Dock-kabel aan op de DOCK aansluiting van de voor het Universal Dock geschikte component.

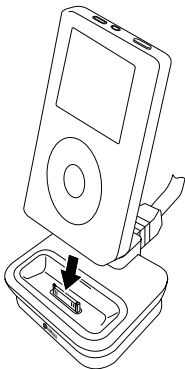


Opmerking

Zorg ervoor dat de stekkers van de Dock-kabel goed en stevig in de aansluiting op dit toestel en in de DOCK aansluiting op de voor het Universal Dock geschikte component zitten. Als de verbinding niet goed genoeg is, is het mogelijk dat dit toestel ongewenste ruis zal produceren.

■ Aansluiten van uw iPod

Steek uw iPod met de kant met de Dock-aansluiting stevig in de iPod aansluiting van dit toestel.



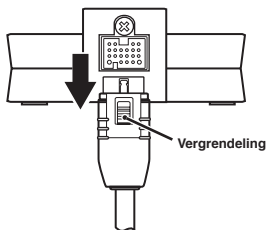
Opmerkingen

- Zet het volume van de aangesloten, voor het Universal Dock geschikte component op de laagste stand.
- Om te voorkomen dat de Dock-aansluiting beschadigd raakt mag u uw iPod niet draaien of heen en weer bewegen wanneer u deze in dit toestel doet of eruit haalt en moet u voorzichtig zijn dat u dit toestel niet omgoot terwijl uw iPod er in zit.
- Gebruik dit toestel uitsluitend met de voor uw iPod geschikte iPod Dock-adapter (meegeleverd met uw iPod of met dit toestel). Als u dit toestel gebruikt zonder de juiste iPod Dock-adapter kan de verbinding slecht blijken te zijn of kan uw iPod los raken.
- Haal uw iPod niet uit dit toestel terwijl u nog op de iPod opgeslagen muziek, foto's of video's aan het weergeven bent via de aangesloten voor het Universal Dock geschikte component.
- Sluit uw iPod aan zonder andere iPod accessoires (zoals een hoofdtelefoon, een met een draad aangesloten afstandsbediening, een FM-zender enz.).
- Het verdient aanbeveling de software van uw iPod (firmware) bij te werken voordat u deze gaat gebruiken met dit toestel. De updater voor de iPod software kunt u verkrijgen via de Apple website.

■ Loskoppelen van de Dock-kabel

1. Zet de aangesloten, voor het Universal Dock geschikte component uit.

2. Houd de vergrendeling ingedrukt en trek de stekker van de Dock-kabel uit de aansluiting.



Opmerking

Loskoppelen van de dock-verbindingkabel terwijl de met het dock compatibele apparatuur aan staat, kan leiden tot schade.

■ Oplossen van problemen

Raadpleeg eerst de lijst hieronder wanneer dit toestel niet naar behoren functioneert.

- Sluit uw iPod correct en stevig aan op dit toestel.
- Sluit de Dock-kabel correct en stevig aan op de voor het Universal Dock geschikte component.
- Sluit de Dock-kabel correct en stevig aan op dit toestel.
- Werk de software van uw iPod (firmware) bij tot de nieuwste versie (update).

Als de bovenstaande instructies het probleem niet verhelpen, dient u de handleiding van uw iPod of van de voor het Universal Dock geschikte component te raadplegen.

■ Technische gegevens

Afmetingen (b x h x d) 80 x 33 x 70 mm
Gewicht 135 g

* Technische gegevens kunnen zonder kennisgeving gewijzigd worden.

■ Предупреждение

Изучите это перед использованием данного аппарата.

- Для обеспечения наилучшего результата, пожалуйста, внимательно изучите данную инструкцию. Храните ее в безопасном месте для будущих справок.
- Данный аппарат следует устанавливать в хорошо проветриваемых, сухих, чистых местах вдали от окон, источников тепла, и источников излишней вибрации, пыли, влажности и холода. Избегайте установки вблизи источников помех (трансформаторы, моторы, др.). Во избежание пожара или электрошока, не подвергайте данный аппарат попаданию дождя или воды.
- Во избежание деформирования или отцветивания поверхности, не устанавливайте данный аппарат в местах, подвергающихся прямому попаданию солнечных лучей или излишней влажности.
- Не устанавливайте данный аппарат в местах, где на него могут падать другие предметы, как капли воды. Это может вызвать пожар или привести к поломке данного аппарата.
- Не применяйте различные химические составы для очистки данного аппарата; это может привести к разрушению покрывающего слоя. Используйте чистую сухую ткань.
- Не пробуйте модифицировать или починить данный аппарат. При необходимости, свяжитесь с квалифицированным сервис центром Yamaha.

Владелец отвечает за безопасное размещение или установку.

Yamaha не несет никакой ответственности за любые происшествия, вызванные ненадлежащим размещением или установкой данного аппарата.

Знак “Made for iPod” указывает, что электронные принадлежности, на которых имеется этот знак, предназначены для подсоединения к устройству iPod, а также что они сертифицированы разработчиком в соответствии с эксплуатационными стандартами Apple. Корпорация Apple не несет ответственности за работу данного устройства или его соответствие стандартам безопасности и регулятивным нормам.

■ Введение

Данное изделие позволяет подключать iPod к устройству, совместимому с доком Yamaha, и воспроизводить файлы, записанные на устройстве. Метод управления iPod от данного изделия, а также доступные функции зависят от используемого устройства, совместимого с доком, или iPod. Подробнее, смотрите инструкцию по эксплуатации к устройству, совместимому с доком, или iPod. (Устройство, совместимое с доком: устройство, к которому подключается YDS-11.) Ниже указаны типы устройств iPod, совместимых с данным изделием: (на март 2008)

- iPod (Click Wheel, включая iPod classic)
- iPod nano
- iPod mini
- iPod touch

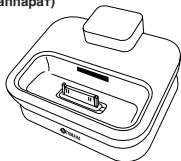
iPod™

“iPod” является торговой маркой Apple Inc., зарегистрированной в США и других странах.

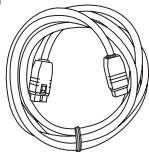
■ Проверка содержания упаковки

Убедитесь в наличии в упаковке следующих деталей. (iPod не включен.)

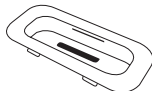
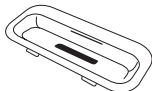
YDS-11 (Основной аппарат)



Кабель дока (2 м)



Доковые адаптеры iPod (A, B, C)



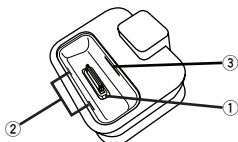
A iPod с цветным дисплеем (20 ГБ или 30 ГБ) или Специальный выпуск U2

B iPod с цветным дисплеем (40 ГБ или 60 ГБ) или iPod (40 ГБ)

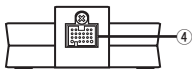
C iPod mini (4 ГБ или 6 ГБ)

- * Адаптер дока iPod – это адаптер, используемый для устройств iPod, которые поставляются без адаптера.
- * При использовании iPod, поставляемого с адаптером, используйте адаптер, поставляемый с iPod.
- * Маркировка (A, B, или C) указана на тыловой стороне каждого докового адаптера iPod.

■ Системы управления и функции



Верхняя сторона



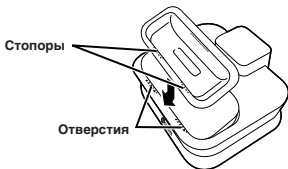
Тыловая сторона

- ① **Соединительный терминал iPod**
Для подключения iPod.
- ② **Отверстия**
Удерживают доковый адаптер iPod.
- ③ **Держатель адаптера**
Удерживает доковый адаптер iPod.
- ④ **Терминал докового кабеля**
Для подключения поставляемого докового кабеля.

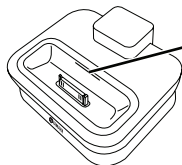
■ Установка докового адаптера iPod

Установите доковый адаптер iPod, поставляемый с iPod, в гнездо основного аппарата. В зависимости от типа iPod, может потребоваться установить один из доковых адаптеров iPod, поставляемых с данным аппаратом. Подробнее о доковых адаптерах iPod, смотрите стр. 1.

1. Установите стопоры докового адаптера iPod в отверстия гнезда данного аппарата.



2. Задвиньте доковый адаптер iPod до его полной установки в гнездо данного аппарата.

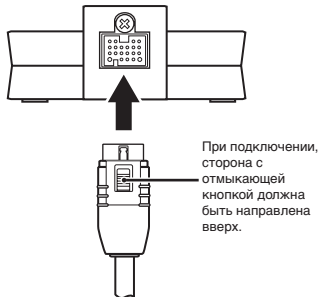


Отверстие

При извлечении докового адаптера iPod от данного аппарата, вставьте ноготь одного из пальцев в отверстие на доковом адаптере iPod и вытяните его.

■ Подключение докового кабеля

1. Надежно подключите один из штекеров докового кабеля в терминал докового кабеля данного аппарата.

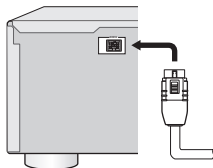


2. Убедитесь, что питание компонента, совместимого с универсальным доком, отключено.

Примечание

Подключение кабеля докового соединения при включенном питании устройства, совместимого с доком, может привести к поломке.

3. Подключите другой штекер докового кабеля к терминалу DOCK на компоненте, совместимом с универсальным доком.

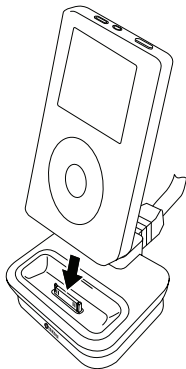


Примечание

Штекеры докового кабеля должны быть надежно подключены к терминалу докового кабеля данного аппарата и терминалу DOCK компонента, совместимого с универсальным доком. При ненадежном подключении, данный аппарат может издавать некоторый шум.

■ Подключение iPod

Надежно вставьте порт докового соединителя iPod в соединительный терминал iPod данного аппарата.

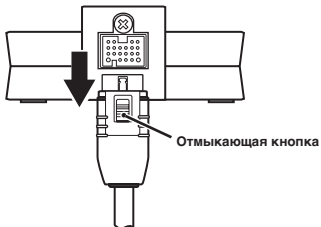


Примечания

- Убедитесь, что уровень громкости компонента, совместимого с универсальным доком, установлен на минимальный.
- Во избежание повреждения докового соединителя, не крутите или наклоняйте iPod назад или вперед при его установке или извлечении из данного аппарата, и соблюдайте предосторожность и не сбивайте данный аппарат с установленным iPod.
- Используйте данный аппарат с доковым адаптером iPod (поставляемый с iPod или с данным аппаратом), соответствующим с iPod. Соединение может быть ненадежным при использовании данного аппарата без соответствующего докового адаптера iPod.
- Не извлекайте iPod от данного аппарата при воспроизведении на компоненте, совместимом с универсальным доком, музыки, фотографий, или кинофильма, сохраненного на iPod.
- Подключайте iPod, отсоединив любые другие аксессуары iPod (например, наушники, проводной пульт ДУ, ЧМ-передатчик, др.), если таковые подключены.
- Рекомендуется обновить программное обеспечение iPod до его использования с данным аппаратом. Обновление для программного обеспечения iPod имеется на домашней странице Apple.

■ Отсоединение докового кабеля.

1. Убедитесь, что питание компонента, совместимого с универсальным доком, отключено.
2. Нажмите и удерживайте отмыкающую кнопку и затем потяните штекер докового кабеля.



Примечание

Отсоединение кабеля докового соединения при включенном питании устройства, совместимого с доком, может привести к поломке.

■ Возможные неисправности и способы их устранения

Если данный аппарат работает несоответствующим образом, смотрите нижеуказанные пункты.

- Надежно подключите iPod к данному аппарату.
- Надежно подключите доковый кабель к компоненту, совместимому с универсальным доком.
- Надежно подключите доковый кабель к данному аппарату.
- Обновите программное обеспечение iPod последней версией обновления.

Если инструкции выше не помогают, смотрите инструкцию к iPod или к компоненту, совместимому с универсальным доком.

■ Технические характеристики

Габариты (Ш x В x Г) 80 x 33 x 70 мм
Вес 135 г

* Технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

■ 注意事项

使用本机前敬请阅读。

- 为了得到最好的操作，请仔细阅读本使用说明书。请妥善保存本说明书，以备以后查阅。
- 请在凉爽、干燥、清洁的地方安装本机，应远离窗口、热源，避免在振动过大、灰尘过多、湿气过重和温度过低的地方使用。还要远离嗡嗡声源（变压器及马达等）。为了避免火灾或电击的危险，请勿将本机暴露于雨水或湿气中。
- 为了避免外壳翘曲或退色，不要将本机置于直射阳光之下或过于潮湿的环境。
- 请勿将本机放置在有异物例如水滴落下的地方。否则可能导致火灾，破坏本机。
- 不要使用化学溶剂清洗本机，以免损坏其表面涂层。请使用清洁的干布匹。
- 不要试图改装或修理本机。如果需要服务，请与 Yamaha 的服务人员联系。任何时候都不要打开机壳。

安全的放置和安装是用户自己应负的责任。

Yamaha 对于本机的不妥当放置和安装所引起事故不负任何责任。



该标记附加在出售到中华人民共和国的电子产品信息上。
环形中的数字表示的是环境保护使用期限的年数。

- ：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求以下。
- ×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯 醚 (PBDE)
电路板	×	○	○	○	○	○
外壳箱体	×	○	○	○	○	○

■ 前言

使用本机您可以将 iPod 连接到 Yamaha 平台兼容的装置，并播放录制在该装置上的文件。使用本机操作 iPod 的方法以及可用的功能取决于您正在使用的平台兼容装置或 iPod。有关详情请参考平台兼容装置或 iPod 的使用说明书（平台兼容装置：连接到 YDS-11 的装置）。与本产品兼容的 iPod 类型如下所示（截止2008年3月）。

- iPod (click wheel, 包括 iPod classic)
- iPod nano
- iPod mini
- iPod touch

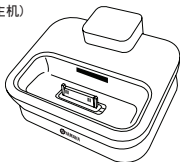
iPod™

“iPod”是 Apple Inc. 的商标，在美国和其他国家注册。

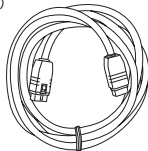
■ 检查包装内容

检查包装内是否包括以下项目。（不包括 iPod。）

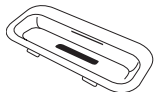
YDS-11（主机）



底座缆线（2米）



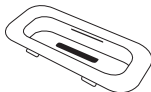
iPod 底座适配器 (A, B, C)



A 具有彩色显示的 iPod
(20 GB 或 30 GB) 或
U2 特别版



B 具有彩色显示的 iPod
(40 GB 或 60 GB) 或
iPod (40 GB)



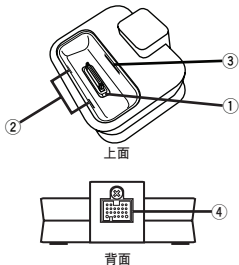
C iPod mini
(4 GB 或 6 GB)

* iPod 平台适配器用于那些没有附带适配器的 iPod。

* 当 iPod 带有适配器时，请使用附带的适配器。

* 标志 (A, B, 或 C) 标注在每个 iPod 底座适配器的背面。

■ 控制按钮和功能

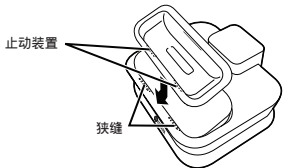


- ① iPod 连接器端子
连接您的 iPod。
- ② 狭缝
支撑 iPod 底座适配器。
- ③ 适配器固定器
支撑 iPod 底座适配器。
- ④ 底座缆线端子
连接自带的底座缆线。

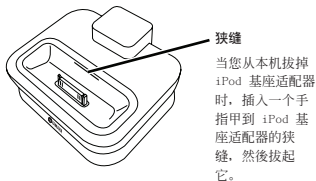
■ 插入 iPod 底座适配器

将您的 iPod 附带的 iPod 底座适配器插入主机的插槽中。根据您的 iPod 的种类，也许需要插入本机附带的 iPod 底座适配器的一种。有关 iPod 底座适配器的详情，请参阅第1页。

1. 将 iPod 底座适配器的止动装置插入本机插槽中的狭缝。

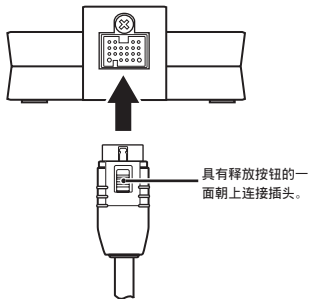


2. 将本机的适配器固定器插入到 iPod 底座适配器的狭缝中，以使得 iPod 底座适配器镶嵌到插槽中。



■ 连接基座缆线

1. 将基座缆线插头之一牢固地连接到本机的基座缆线端子。

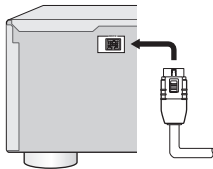


2. 务必将通用基座兼容装置的电源关闭。

注

当平台兼容装置的电源打开时，连接平台的连接缆线可能引起损坏。

3. 将基座缆线的另一插头连接到通用基座兼容装置的 DOCK 端子。

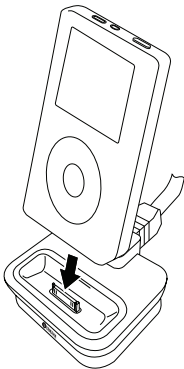


注

务必将基座缆线的插头牢固地连接到本机的基座缆线端子和通用基座兼容装置的 DOCK 端子。当连接不牢固时，本机有可能输出一些不必要的噪音。

■ 连接您的 iPod

将您的 iPod 的基座连接器端口牢固地插入到本机的 iPod 连接器端子。

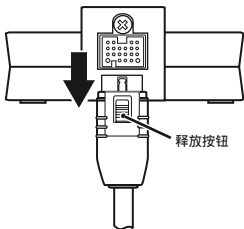


注

- 务必将通用基座兼容装置的输出音量设置到最小。
- 要保护基座连接器不受损伤，当插入本机或拔起时，请不要扭曲或前後摇动您的 iPod。当 iPod 插入本机後，要小心翼翼以防碰撞本机。
- 在本机使用与您的 iPod 相匹配的 iPod 基座适配器（您的 iPod 或本机附带）。如果您使用本机时不使用妥当的 iPod 基座适配器，可能无法连接。
- 当您使用通用基座兼容装置来播放存储在您的 iPod 上的音乐，照片，或电影时，不要从本机拔掉您的 iPod。
- 连接您的 iPod 时不要使其连接任何附件（比如耳机，有线遥控器，FM发射器等）。
- 在与本机一起使用 iPod 之前，我们推荐您更新 iPod 软件。iPod 软件的更新可以利用 Apple 的网站。

■ 拔掉基座缆线

1. 务必关闭通用基座兼容装置的电源。
2. 按下并保持释放按钮然後拔出基座缆线的插头。



注

当平台兼容装置的电源打开时，断开平台的连接缆线可能引起损坏。

“Made for iPod”指的是该电子附件专用于连接 iPod，并且已通过开发公司的认证可满足 Apple 的性能标准。

Apple 对本设备的运行或本设备是否符合安全和规定标准不承担责任。

■ 故障排除

当本机不能正常运行时请参阅以下列项目。

- 将您的 iPod 牢固地连接到本机。
- 将平台缆线牢固地连接到通用基座兼容装置。
- 将平台缆线牢固地连接到本机。
- 将您的 iPod 的软件更新到最新版本。

如果以上的说明没有为您提供需要的帮助，请参阅您的 iPod 或通用基座兼容装置的说明书。

■ 规格

尺寸 (宽 x 高 x 深) ... 80 x 33 x 70 毫米
重量 135 克

* 规格时有变更，恕不另行通知。

■ 사전 주의사항

본 유닛을 사용하기 전에 본 설명서를 읽으십시오.

- 기기를 완벽하게 조작하기 위해 본 설명서를 숙독하십시오. 설명서를 안전한 곳에 보관하여 나중에 참고하십시오.
- 창가, 열원 및 심한 진동이 있는 곳, 먼지가 많거나 습도가 높은 곳, 매우 추운 곳 등을 피해 서늘하고, 건조하고 깨끗한 장소에 본 유닛을 설치하십시오. 전기적인 허밍(변압기, 모터 등)이 있는 장소를 피하십시오. 화재가 발생하거나 사용자가 감전되지 않도록 본 유닛를 비나 물에 노출시키지 마십시오.
- 인클로저가 구부러지거나 변색되지 않도록 본 유닛를 직사광선이 비추거나 습도가 매우 높은 장소에 놓지 마십시오.
- 물방울과 같은 이물질이 떨어질 수 있는 장소에 본 유닛를 놓지 마십시오. 화재가 발생하거나 본 유닛가 손상될 수도 있습니다.
- 마감재가 손상될 수도 있으므로 본 유닛를 화학 약품으로 닦지 마십시오. 깨끗하고 마른 형질을 사용하십시오.
- 본 유닛를 개조하거나 수리하지 마십시오. 서비스가 필요한 경우, 공인 Yamaha 정비사에게 의뢰하십시오.

본 유닛를 안전하게 배치 또는 설치하는 일은 사용자의 책임입니다.

Yamaha는 본 유닛를 부적절하게 배치하거나 설치하여 발생하는 어떤 사고에 대해서도 책임지지 않습니다.

“Made for iPod”은 iPod에 특별히 연결하도록 디자인되었으며 개발자가 Apple 성능 표준을 만족한다고 보증한 전자 부품을 의미합니다.

Apple은 본 장치의 작동 또는 안전 및 규정 표준의 준수에 대해 책임지지 않습니다.

■ 소개

본 제품은 iPod를 Yamaha 도크 호환 기기에 연결하여 기기에 기록된 파일을 재생할 때 사용합니다. 본 제품을 사용하여 iPod를 조작하는 방법과 사용 가능한 기능은 사용 중인 iPod 나 도크 호환 기기에 따라 다릅니다. 자세한 내용은 도크 호환 기기 또는 iPod 사용 설명서를 참조하십시오. (도크 호환 기기: YDS-11을 연결하는 기기)

아래는 본 제품과 호환되는 iPod 유형입니다. (2008년 3월 기준)

- iPod (iPod classic에 있는 휠 클릭)
- iPod nano
- iPod mini
- iPod touch

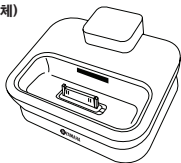
iPod™

“iPod”는 미국 및 기타 국가에서 등록된 Apple Inc. 의 상표입니다.

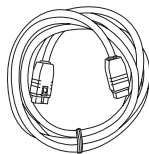
■ 포장 내용물 확인

포장에 다음 품목이 포함되어 있는지 확인하십시오. (iPod 는 미포함.)

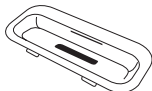
YDS-11 (본체)



도크 케이블 (2 m)



iPod 도크 어댑터 (A, B, C)



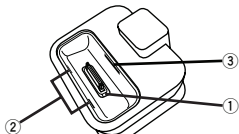
A 컬러 디스플레이가 있는 iPod (20 GB 또는 30 GB) 또는 U2 Special Edition

B 컬러 디스플레이가 있는 iPod (40 GB 또는 60 GB) 또는 iPod (40 GB)

C iPod mini (4 GB 또는 6 GB)

- iPod 도크 어댑터는 어댑터가 동봉되지 않는 iPod에서 사용하기 위한 어댑터입니다.
- 어댑터가 제공되는 iPod를 사용하는 경우, iPod에 동봉된 어댑터를 사용하십시오.
- 마크 (A, B, 또는 C) 는 각 iPod 도크 어댑터 뒷면에 표시되어 있습니다.

■ 각부 명칭 및 기능



위쪽



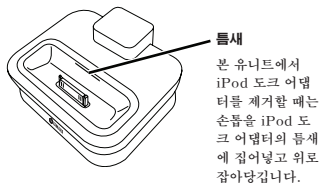
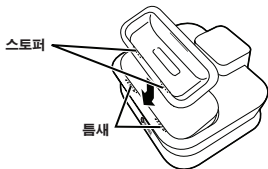
뒤쪽

- ① iPod 커넥터 터미널
iPod 를 연결합니다.
- ② 틸새
iPod 도크 어댑터를 고정합니다.
- ③ 어댑터 홀더
iPod 도크 어댑터를 고정합니다.
- ④ 도크 케이블 터미널
제공된 도크 케이블을 연결합니다.

■ iPod 도크 어댑터 삽입

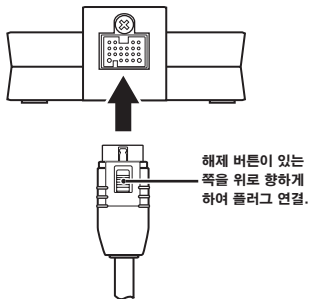
iPod 와 함께 제공된 iPod 도크 어댑터를 본체 슬롯에 삽입합니다. iPod 유형에 따라 본 유닛과 함께 제공된 iPod 도크 어댑터 중 하나를 삽입해야 할 수도 있습니다. iPod 도크 어댑터에 대한 자세한 내용은 1페이지를 참고하십시오.

1. iPod 도크 어댑터의 스토퍼를 본 유닛 슬롯의 틸새에 삽입합니다.
2. iPod 도크 어댑터를 슬롯에 소리가 나도록 끼워 넣습니다.



■ 도크 케이블 연결

1. 도크 케이블의 플러그 중 하나를 본 유닛의 도크 케이블 터미널에 단단히 연결합니다.

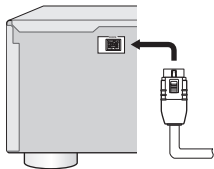


2. 유니버설 도크 호환 기기의 전원이 꺼져 있는지 확인합니다.

참고

도크 호환 기기의 전원이 켜진 상태에서 도크 연결 케이블을 연결하면 기기가 손상될 수 있습니다.

3. 도크 케이블의 다른 쪽 플러그를 유니버설 도크 호환 기기의 DOCK 터미널에 연결합니다.

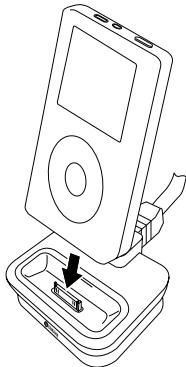


참고

도크 케이블의 플러그를 본 기기의 도크 케이블 터미널과 유니버설 도크 호환 기기의 DOCK 터미널에 단단히 연결해야 합니다. 연결이 헐거우면 본 유닛에서 원하지 않는 소음이 발생할 수도 있습니다.

■ iPod 연결

iPod의 도크 커넥터 포트를 본 유닛의 iPod 커넥터 터미널에 단단히 삽입합니다.

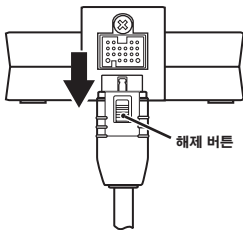


참고

- **유니버설 도크 호환 기기의 출력 레벨이 최소로 설정되어 있어야 합니다.**
- 도크 커넥터가 손상되지 않도록 본 유닛에서 iPod를 삽입하거나 제거할 때 비틀거나 뒤로 젖히지 마십시오. 또한 iPod가 삽입되었을 때 본 유닛에 걸려 넘어지지 않게 조심하십시오.
- 해당 iPod에 적합한 iPod 도크 어댑터 (iPod 또는 본 유닛에 동봉)와 함께 본 유닛을 사용하십시오. 적합한 iPod 도크 어댑터 없이 본 기기를 사용하면 연결이 헐거워질 수도 있습니다.
- 유니버설 도크 호환 기기로 iPod에 저장된 음악, 사진 또는 영화 재생 시에 본 유닛에서 iPod를 제거하지 마십시오.
- 다른 어떤 iPod 액세스리도 연결되지 않은 상태에서 iPod를 연결하십시오.(헤드폰, 유선 리모콘, FM 송신기 등).
- 본 기기에서 iPod를 사용하기 전에 iPod 소프트웨어를 업데이트할 것을 권장합니다. iPod 소프트웨어의 업데이트 파일은 Apple 웹사이트에서 제공합니다.

■ 도크 케이블 분리

1. 유니버설 도크 호환 기기의 전원이 꺼져 있는지 확인합니다.
2. 해제 버튼을 누른 채로 도크 케이블의 플러그를 잡아당겨 뺍니다.



참고

도크 호환 기기의 전원이 켜진 상태에서 도크 연결 케이블을 분리하면 기기가 손상될 수 있습니다.

■ 문제 해결

본 유니트가 올바르게 작동하지 않을 때는 아래 나열한 항목을 살펴보십시오.

- iPod 를 본 유니트에 단단히 연결하십시오.
- 도크 케이블을 유니버설 도크 호환 기기에 단단히 연결하십시오.
- 도크 케이블을 본 기기에 단단히 연결하십시오.
- iPod 소프트웨어를 최신 버전으로 업데이트하십시오.

위의 지침이 도움이 되지 않는 경우 iPod 나 유니버설 도크 호환 기기의 설명서를 참조하십시오.

■ 제품 사양

크기 (W x H x D) 80 x 33 x 70 mm
무게 135 g

* 제품 사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

本機を安全に正しくお使いいただくために、ご使用前にこの取扱説明書をよくお読みください。お読みになった後は、保証書と共に大切に保管してください。

保証書別添付

安全上のご注意

ご使用前に、必ずこの「安全上のご注意」をよくお読みください。

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、お客様や他の方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。

絵表示の例



「ご注意ください」という注意喚起を示します。



「～しないでください」という「禁止」を示します。



警告

この表示の欄は、「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。



分解禁止

分解・改造は厳禁。

火災や感電の原因となります。
修理・調整は販売店にご依頼ください。



水ぬれ禁止

本機を下記の場所には設置しない。

- 浴室・台所・海岸・水辺
 - 加湿器を過度にきかせた部屋
 - 雨や雪、水がかかるところ
- 水の混入により、火災や感電の原因になります。



注意

この表示の欄は、「傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される」内容です。



禁止

不安定な場所や振動する場所、滑りやすい場所には設置しない。

本機が落下や転倒して、けがの原因になります。



禁止

直射日光のあたる場所や温度が異常に高くなる場所(暖房機のそばなど)には設置しない。

本機の外装が変形したり内部回路に悪影響が生じて、火災の原因になります。



禁止

ほこりや湿気の多い場所に設置しない。

ほこりの堆積によりショートして、火災や感電の原因になります。



注意

環境温度が急激に変化したとき、本機に結露が発生することがあります。

正常に動作しないときには、電源を入れない状態でしばらく放置してください。



禁止

薬物厳禁

ベンジン・シンナー・合成洗剤等で外装をふかない。また、接点復活剤を使用しない。外装が傷んだり、部品が溶解することがあります。

■ はじめに

本製品を使用することで、iPod をヤマハ Dock 対応機器に接続し、再生を楽しむことができます。本製品を使用した iPod の操作方法や使用できる機能は、お使いの Dock 対応機器や iPod によって異なります。詳しくはお使いの Dock 対応機器または iPod の取扱説明書などを参照してください。(Dock 対応機器：YDS-11 を接続する機器)

本製品に対応する iPod の機種は以下の通りです。(2008 年 3 月現在)

- ・ iPod (クリックホイールモデル) ※ iPod classic を含む
- ・ iPod nano
- ・ iPod mini
- ・ iPod touch

iPod™

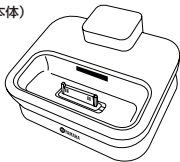
iPodは、米国およびその他の国々で登録されたApple Inc.の商標または登録商標です。

■ 本体と付属品を確認する

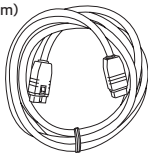
開封後、下記のものが入っていることを確認してください。

(iPodは付属しません。)

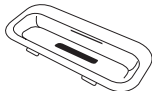
YDS-11 (本体)



Dock接続ケーブル (2m)



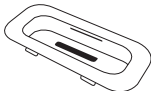
iPod Dockアダプター (A、B、C)



A カラーディスプレイ付き
iPod(20GB、30GB)および
U2 Special Edition



B iPod(40GB)、カラーディス
プレイ付きiPod(40GBおよび
60GB)



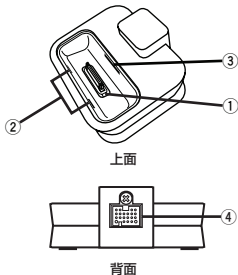
C iPod mini
(4GBおよび
6GB)

* iPod Dockアダプターはアダプターが付属していないiPod用のアダプターです。

* アダプターが付属しているiPodをお使いの場合、iPodに付属のアダプターをお使いください。

* A、B、CはiPod Dockアダプターの裏面に表示されています。

■ 各部の名称とはたらき

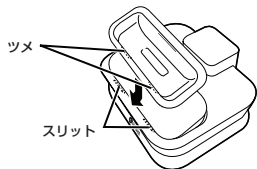


- ① iPodコネクター端子
iPodを接続します。
- ② スリット
iPod Dockアダプターを固定します。
- ③ アダプターホルダー
iPod Dockアダプターを固定します。
- ④ ケーブル接続端子
Dock接続ケーブルを接続します。

■ iPod Dockアダプターの取り付け

お使いのiPodに付属するiPod Dockアダプターを、本体に取り付けてください。お使いのiPodにiPod Dockアダプターが付属していない場合は、本製品に付属するiPod Dockアダプターから適切なものを選び、本体に取り付けてください。iPod Dockアダプターについては1ページを参照してください。

1. iPod Dockアダプターのツメを本体のスリットに差し込みます。

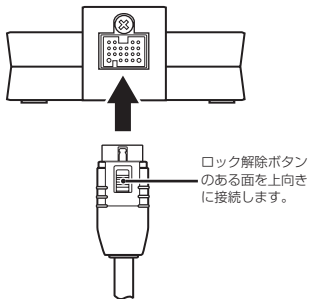


2. iPod Dockアダプターをカチッと音がするまで上から押して本体にはめ込みます。



■ Dock接続ケーブルを接続する

1. 本機のケーブル接続端子に、Dock接続ケーブルのプラグを奥まで差し込みます。

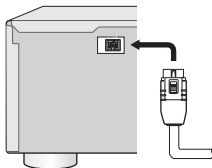


2. 接続するDock対応機器の電源が切られた状態であることを確認してください。

ご注意

Dock対応機器の電源を入れたままDock接続ケーブルを接続すると故障の原因となることがあります。

3. Dock対応機器のDock端子に、Dock接続ケーブルのプラグを奥まで差し込みます。

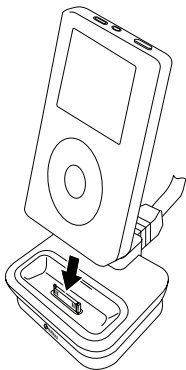


ご注意

Dock接続ケーブルのプラグが、本機のケーブル接続端子とDock対応機器のDock端子に確実に接続されていることを確認してください。不完全な接続の場合、ノイズが出力されることがあります。

■ iPodを接続する

本機のiPodコネクター端子にiPod本体のDockコネクターポートを確実にはめ込みます。

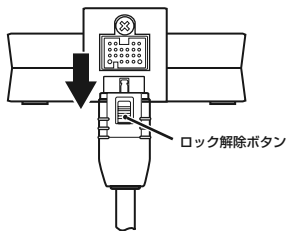


ご注意

- 本機にiPodを接続するときや、取り外すときは必ずお使いのDock対応機器のボリュームを最小の状態にしてください。
- 本機にiPodを接続するときや、取り外すときはねじったり前後に倒したりしないでください。本機のiPodコネクター端子、またはiPodのDockコネクターポートが破損する恐れがあります。
- 必ずお使いのiPodに適切なiPod Dockアダプター（iPodまたは本製品に付属のiPod Dockアダプター）を取り付けた状態で使用してください。取り付けずに使用した場合、接触不良の原因となり、正しく動作しないことがあります。
- Dock対応機器で本機に接続したiPodを再生している間は、iPodを本機から取り外さないでください。
- iPodは、iPod用アクセサリ（ヘッドフォン、ワイヤードリモコン、FMトランスミッターなど）を取り外した状態で、本機に接続してください。
- ご使用になる前に、iPodのソフトウェアを最新のバージョンにアップデートすることをお勧めします。アップデートはアップル社のホームページより入手することができます。

■ Dock接続ケーブルを取り外す

1. Dock対応機器の電源が切られた状態であることを確認してください。
2. Dock接続ケーブルのプラグ上部にあるロック解除ボタンを押しながら取り外します。



ご注意

Dock対応機器の電源を入れたままDock接続ケーブルを取り外すと故障の原因となることがあります。

■ 故障かな？と思ったら・・・

正しく動作しない(ノイズが出力される、画面が乱れる、誤動作するなど)ときには、以下の点を確認してください。

- 本機とiPodの接続を確認してください。
- Dock対応機器とDock接続ケーブルの接続を確認してください。
- 本機とDock接続ケーブルの接続を確認してください。
- お使いのiPodのソフトウェアを最新のバージョンにアップデートしてください。

上記の点を確認しても改善されないときは、お使いのDock対応機器の取扱説明書、またはiPodの取扱説明書を確認してください。

■ 主な仕様

外形寸法(幅×高さ×奥行)	80×33×70 mm
質量	135 g

(仕様及び外観は、改良のため予告なく変更することがあります。)

“Made for iPod” とは、iPod 専用に接続するよう設計され、アップルが定める性能基準を満たしているとデベロッパーによって認定された電子アクセサリーであることを示します。アップルは、これらの機器操作または、安全規制基準に関する一切の責任を負いません。

ヤマハホットラインサービスネットワーク

ヤマハAV製品の機能や取り扱いに関するお問い合わせ

■ ヤマハオーディオ&ビジュアルホームページ

お客様から寄せられるよくあるご質問をまとめておりますので、ご参考にしてください。

<http://www.yamaha.co.jp/audio/>

■ お客様ご相談センター



0570-01-1808

全国どこからでも市内通話料金でご利用いただけます。

携帯電話、PHS、IP電話からは下記番号におかけください。

TEL (053)460-3409

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1

受付：月～金曜日 10:00～18:00 土曜日 10:00～17:00

(日曜、祝日およびセンター指定の休日を除く)

ヤマハAV製品の修理、サービスパーツに関するお問い合わせ

■ ヤマハ電気音響製品修理受付センター



0570-01-2808

全国どこからでも市内通話料金でご利用いただけます。

携帯電話、PHS、IP電話からは下記番号におかけください。

TEL (053)460-4830

FAX (053)463-1127

受付：月～金曜日 9:00～19:00 土曜日 9:00～17:30

(日曜、祝日およびセンター指定の休日を除く)

*名称、住所、電話番号、URLなどは変更になる場合があります。

以下の保障・修理に関する規定は日本国内において購入された製品のみにも適用されます。

● 保証期間

お買い上げ日から1年間です。

● 保証期間中の修理

保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

● 保証期間が過ぎているとき

修理によって製品の機能が維持できる場合にはご要望により有料にて修理いたします。

● 修理料金の仕組み

技術料

故障した製品を正常に修復するための料金です。

技術者の人件費、技術教育費、測定機器等設備費、一般管理費等が含まれています。

部品代

修理に使用した部品代金です。その他修理に付帯する部材等を含む場合もあります。

出張料

製品のある場所へ技術者を派遣する場合の費用です。別途、駐車料金をいただく場合があります。

● 補修用性能部品の最低保有期間

補修用性能部品の最低保有期間は、製造打ち切り後8年です。補修用性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

● 製品の状態は詳しく

サービスをご依頼されるときは製品の状態をできるだけ詳しくお知らせください。また製品の品番、製造番号などもあわせてお知らせください。

※ 品番、製造番号は製品の背面もしくは底面に表示してあります。

● 摩耗部品の交換について

本機には使用年月とともに性能が劣化する摩耗部品(下記参照)が使用されています。摩耗部品の劣化の進行具合は使用環境や使用時間等によって大きく異なります。

本機を未永く安定してご愛用いただくためには、定期的に摩耗部品を交換されることをおすすめします。摩耗部品の交換は必ずお買い上げ店、またはヤマハ電気音響製品修理受付センターへご相談ください。

摩耗部品の一例

ポリウムコントロール、スイッチ・リレー類、接続端子、ランプ、ベルト、ピンチローラー、磁気ヘッド、光ヘッド、モーター類など

※ このページは、安全にご使用いただくためにAV製品全般について記載しております。



©2008 YAMAHA CORPORATION All rights reserved.

YAMAHA CORPORATION

Printed in China ◀ WP03260-2